

**Datos generales de la asignatura**

**6 ECTS**

**1r Curso /1r semestre/ FB**

**Lengua de impartición: Inglés**

**Anjana Martínez Tejerina** [amartinez02@umanresa.cat](mailto:amartinez02@umanresa.cat)

Doctora en Traducción e Interpretación.

**Irina Khayrizamanova** [ikhayrizamanova@umanresa.cat](mailto:ikhayrizamanova@umanresa.cat)

Doctora en ciencias políticas, políticas públicas y relaciones internacionales.

**Objetivos**

En esta asignatura se aprenderá a:

- Identificar los aspectos más relevantes y la organización discursiva correspondientes de los textos orales y escritos que se producen en el ámbito profesional de la Enfermería.
- Interpretar la información solicitada o expresada por el interlocutor en lengua extranjera de forma oral o escrita, teniendo en cuenta el contexto y la situación.
- Comunicarse oralmente en lengua extranjera, de forma ordenada, coherente y eficaz, en las situaciones relacionadas con la actividad profesional.
- Resolver de forma autónoma, los problemas de comprensión y de expresión relacionados con los contenidos lingüísticos y comunicativos del ámbito profesional.

**Competencias**

**BÁSICAS Y GENERALES**

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

**TRANSVERSALES**

T3 - Interactuar en contextos globales e internacionales, identificando necesidades y nuevas realidades que permitan transferir el conocimiento hacia ámbitos de desarrollo profesional actuales o emergentes, con capacidad de adaptación y de autodirección en los procesos profesionales y de investigación.

T6 - Usar distintas formas de comunicación, tanto orales como escritas o audiovisuales, en la lengua propia y en lengua extranjera, con un alto grado de corrección en el uso, la forma y el contenido.

**ESPECÍFICAS**

E4 - Interactuar con las personas atendidas en cada etapa del ciclo vital, en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural, respetando sus opiniones, sus creencias, sus valores, su intimidad y respetando la confidencialidad y el secreto profesional.

**Resultados de aprendizaje**

1. Lleva a cabo una presentación oral o role-playing con buena presentación y fluidez además de corrección gramatical sobre aspectos de la profesión habiendo buscado y organizado la información adecuadamente.
2. Explica y argumenta una opinión oralmente o por escrito.
3. Reconoce y utiliza el vocabulario en las estructuras gramaticales vinculadas a la profesión, el entorno de trabajo, el paciente, su diagnóstico y tratamiento.
4. Se expresa por escrito sobre temas relacionados con la profesión, con el léxico, las estructuras y el registro adecuados.
5. Utiliza los contenidos de un texto científico o un artículo periodístico sobre temas de salud.

### Recomendaciones

Como punto de partida, se recomienda que el estudiante tenga el nivel B1 en lengua inglesa, según el Marco Europeo Común de Referencia para Lenguas. Este nivel corresponde al de las pruebas de Selectividad.

### Contenidos

#### Admisión

- Admisión de pacientes

#### BLOQUE 1: Problemas y tratamientos

- Problemas respiratorios
- Tratamiento de heridas
- Tratamiento de diabetes
- Patologías diversas: Los riñones, el fallo renal y los catéteres urinarios

#### BLOQUE 2: Medicamentos e infusiones intravenosas

- Medicamentos
- Infusiones intravenosas

#### BLOQUE 3: Evaluación operatoria

- Evaluación pre-operatoria del paciente
- Evaluación pos-operatoria del paciente

#### Alta

- Dar de alta a los pacientes

### Actividades formativas

Las actividades formativas de la asignatura contemplan la realización clases magistrales, Trabajo supervisado y autónomo (visualización de videos y conferencias, simulacros, juegos, dinámicas, role playing, dramatizaciones, debates, coloquios, conversaciones o grupos de discusión, exposiciones orales y defensas de proyectos, corrección/revisión de ejercicios y seguimiento, reflexión y ejercicios metacognitivos, lectura y comprensión de textos y elaboración de informes y resúmenes, preparación individual de pruebas) y exámenes y pruebas.

### Evaluación de la asignatura

La evaluación continuada consta de diferentes instrumentos de evaluación:

Sistemas de evaluación	Detalle de las actividades evaluativas	%	Recuperable
Observación de la participación	Firmas asistencia	5	NO
Seguimiento del trabajo realizado	Seguimiento de la realización de ejercicios en casa	5	NO
Pruebas específicas de evaluación	Examen parcial I, mínimo nota 5	15	SÍ
	Examen parcial II, mínimo nota 5	15	SI
Proyectos trabajos y	Presentación oral	20	NO
	Trabajo escrito + corrección	15 + 5	NO
	Comprensión lectora	20	NO

Es necesario obtener una nota igual o superior a 5 en cada uno de los exámenes parciales para hacer media con el resto de actividades evaluativas.

En caso de no superar la asignatura o alguna de las actividades de evaluación continuada en las que sea necesario obtener una nota mínima, habrá un segundo período de evaluación en el que el alumno/a podrá recuperar hasta un 30% de la nota final.

## Bibliografía

### BÁSICA:

- Allum, V., & McGarr, P. (2008). *Cambridge English for nursing : [Intermediate +]*. Cambridge: Cambridge University Press. Encuéntralo en la biblioteca: [http://cataleg.upc.edu/record=b1463877~S1\\*cat](http://cataleg.upc.edu/record=b1463877~S1*cat)

### RECOMENDADA:

- Boshier, S. D. (2008). *English for nursing, academic skills*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Collin, P. H. (Peter H. (2000). *Dictionary of medicine* (3rd ed.). Middlesex: Peter Collin Publishing.
- Collins, A. (2001). *British life*. Harlow: Pearson. Encuéntralo en la biblioteca: [http://cataleg.upc.edu/record=b1205862~S1\\*cat](http://cataleg.upc.edu/record=b1205862~S1*cat)
- Galanti, G. A. (2004). *Caring for patients from different cultures* (3rd ed.). Philadelphia: University of Pennsylvania. Encuéntralo en la biblioteca: [https://cataleg.upc.edu/record=b1295691~S1\\*cat](https://cataleg.upc.edu/record=b1295691~S1*cat)
- Grice, T. (Freelance writer). (2009). *Everyday English for nursing : an English language resource for nurses who are non-native speakers of English*. Edimburg: Baillière Tindall.
- Martin, E. A., McFerran, T. A., & Oxford University Press. (2014). *A dictionary of nursing* (6th ed.). Oxford: Oxford University Press,.
- Wright, R., & Spada, M. (2011). *English for nursing 2: vocational english course book*. Harlow : Pearson.

### REFERENCIAS WEB:

- Aardvark's English forum.com [Internet]. English Forum; 2007 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <http://www.englishforum.com/00/interactive/>
- BBC Learning English [Internet]. BBC; 2018 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
- CNN video [Internet]. Cable News Network. Turner Broadcasting System; 2018 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <https://edition.cnn.com/videos>
- English as 2nd language [Internet]. About.com; 2017 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <https://www.thoughtco.com/esl-basics-4133096#s10>
- Randall's ESL Cyber Listening Lab [Internet]. Randall Davis; 2018 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <http://www.esl-lab.com/>
- Story Archives [Internet]. Cable News Network; 2004 [citado 13 de julio de 2018]. Disponible en: <http://literacynet.org/cnnsf/archives.html>